



## § 192

### Elintarvikelain 55 §:n mukaisen määräyksen antaminen ja uhkasakon asettaminen La Betty Oy:lle

HEL 2022-008671 T 11 02 00

#### Päätös

Kaupunkiympäristölautakunnan ympäristö- ja lupajaosto päätti seuraavaa koskien La Betty Oy:n elintarvikelainsäädännön vastaista toimintaa.

#### Toimija

La Betty Oy, Brahenkatu 18A, 20100 Turku  
y-tunnus 3125272-9

#### Elintarvikehuoneisto

Myymäälä La Betty Oy, Jousimiehentie 5, 00740 Helsinki

#### Päävelvoitteet

Kaupunkiympäristölautakunnan ympäristö- ja lupajaosto antoi La Betty Oy:lle seuraavan määräyksen:

1. Pakatuissa elintarvikkeissa tulee olla Euroopan unionin parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 1169/2011 9 artiklan mukaiset pakkausmerkinnät suomen- ja ruotsinkielellä. Pakkausmerkinnät tulee tehdä pakkaukseen tai siihen kiinnitettyyn etikettiin.
2. Myymälään vastaanotettaville elintarvikkeille tulee tehdä vastaanototarkastus ja kylmäsäilytystä vaativista elintarvikkeista tulee ottaa vastaanoton yhteydessä lämpötila. Lämpötiloista tulee pitää kirjaa.

#### Uhkasakon asettaminen

Kaupunkiympäristölautakunnan ympäristö- ja lupajaosto asetti elintarvikelain (297/2021) 68 §:n nojalla päävelvoitteiden (määräykset) tehosteeksi uhkasakon seuraavasti:

1. määräyksen tehosteeksi 20 000 euroa
2. määräyksen tehosteeksi 2500 euroa

Uhkasakkojen yhteismäärä on 22 500 euroa.



20.12.2023

Uhkasakko voidaan tuomita uhkasakkolain (1113/1991) 10 §:n nojalla erillisellä päätöksellä maksettavaksi, jos päävelvoitetta ei ole noudatettu eikä noudattamatta jättämiseen ole pätevää syytä.

#### Määräaika

Määräystä on noudatettava 31.1.2024 mennessä.

#### Täytäntöönpano

Kaupunkiympäristölautakunnan ympäristö- ja lupajaosto päätti elintarvikelain 78 §:n nojalla, että tätä päätöstä on noudatettava mahdollisesta muutoksenhausta huolimatta, jollei valitusviranomainen toisin määrää.

#### Asiaan liittyvät taustatiedot

Kaupunkiympäristölautakunnan ympäristö- ja lupajaosto päätti antaa seuraavan määräyksen 24.11.2022 (Liite 1):

Pakatuissa elintarvikkeissa tulee olla Euroopan unionin parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 1169/2011 9 artiklan mukaiset pakkausmerkinnät suomen- ja ruotsin kielellä. Määräyksen tehosteeksi asetettiin 10 000 euron uhkasakko.

Ympäristö- ja lupajaoston antaman määräyksen noudattamisen todentamiseksi elintarvikehuoneistoon tehtiin tarkastus 10.2.2023 (Liite 2). Tarkastuksessa todettiin, että määräystä oli noudatettu ja elintarvikkeet oli yksittäisiä poikkeuksia lukuun ottamatta varustettu suomen- ja ruotsinkielisillä pakkausmerkinnöillä.

10.10.2023 tehdyllä tarkastuksella huomattiin, että suomen- ja ruotsinkieliset pakkausmerkinnät puuttuivat suuresta osasta pakattuja elintarvikkeita ja toimijalta puuttui vastaanottotarkastuksien kirjanpito (Liite 3).

Koska La Betty Oy ei ole noudattanut kaupunkiympäristölautakunnan ympäristö- ja lupajaoston sille asettamaa määräystä, asia on tarpeen saattaa kaupunkiympäristölautakunnan ympäristö- ja lupajaoston käsiteltäväksi päävelvoitteen uudistamiseksi sekä määrääjän ja uhkasakon asettamiseksi. Uhkasakon asettaminen kuuluu kaupunkiympäristölautakunnan ympäristö- ja lupajaoston toimivaltaan.

#### Kuuleminen

La Betty Oy:tä on kuultu elintarvikelain 55 §:n mukaisen määräyksen antamisesta, asetettavasta määrääjasta sekä uhkasakosta 31.10.2023



päivätyllä kirjeellä (Liite 4).

Toimija on antanut vastineen (Liite 5) määräaikaan mennessä. Vastineessa toimija ilmoittaa, että 10.10.2023 tehdyllä tarkastuksella huomatu puutteet ovat korjattu, ja toimija korjaa 31.1.2024 mennessä epäkohdat. Toimijalta kysyttiin sähköpostitse lisätietoja korjatuista toimituksista. Toimija tarkensi, että lämpötilat on kirjattu, omavalvontasuunnitelma on olemassa, elintarvikkeet ja dokumentit pystyy yhdistämään, osittain on lisätty pakkausmerkinnät ja loput pakkausmerkinnät korjataan 31.1.2024 mennessä. Toimija kertoi myös, että heillä on ollut vaikeuksia löytää oikeanlaiset materiaalit pakkausmerkintöjen tekemiseen.

4.12.2023 myymälään tehtiin uusintatarkastus (Liite 6). Toimija oli korjannut kuulemisessa mainitut kohdat omavalvontaan ja jäljitettävyyteen liittyvistä päävelvoitteista. Vastaanottotarkastuksia ei ole tehty. Suurimmassa osassa tuotteissa ei ollut suomen- ja ruotsinkielistä pakkausmerkintää.

#### Perustelut

Kaupunkiympäristön ympäristö- ja lupajaosto on elintarvikelain 27 §:n mukainen kunnan valvontaviranomainen.

Ympäristöpalvelut on todennut La Betty Oy:n elintarvikehuoneistoon tehdyllä tarkastuksella, että toimija ei ole korjannut kaikkia tarkastuksilla havaittuja epäkohtia. Koska La Betty ei ole itse ryhtynyt toimenpiteisiin huoneistossa havaittujen epäkohtien korjaamiseksi kehotuksista ja määräyksestä huolimatta, on epäkohtien korjaamiseksi tarpeen antaa elintarvikelain 55 §:ssä tarkoitettu määräys uhkasakolla tehostettuna.

Elintarvikelain 55 §:n mukaan valvontaviranomainen voi määrätä toimijan korjaamaan epäkohdan, jos:

- 1) elintarvike tai elintarvikekontaktimateriaali, elintarvikehuoneisto tai alkutuotantopaikka taikka elintarvike- tai kontaktimateriaalitoiminta voi aiheuttaa vaaraa ihmisen terveydelle tai ne ovat muutoin elintarvikesäännösten vastaisia; tai
- 2) elintarvikkeesta tai elintarvikekontaktimateriaalista annetut tiedot voivat aiheuttaa vaaraa ihmisen terveydelle tai johtaa kuluttajaa harhaan.

Elintarvikesäännösten vastaisuus on määrättävä korjattavaksi välittömästi tai valvontaviranomaisen asettamassa määräajassa.

Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 1169/2011 9 artiklan 1 kohdan mukaan seuraavien tietojen ilmoittaminen on pakollis-



20.12.2023

ta 10–35 artiklan mukaisesti, jollei tähän lukuun sisältyvistä poikkeuksista muuta johdu:

- a) elintarvikkeen nimi;
- b) ainesosaluettelo;
- c) elintarvikkeen tuotannossa tai valmistelussa käytetyt ainesosat tai valmistuksen apuaineet, joka on lueteltu liitteessä II, tai liitteessä II luetelluista allergioista ja intoleransseista aiheuttavista aineista ja tuotteista johdetut ainesosat tai valmistuksen apuaineet, joka ovat mukana valmiissa tuotteessa sellaisenaan tai jossakin muussa muodossa;
- d) tiettyjen ainesosien ja ainesosien ryhmien määrät;
- e) elintarvikkeen sisällön määrä;
- f) vähimmäissäilyvyysaika tai viimeinen käyttöajankohta
- g) erityiset säilyvyysolosuhteet ja/tai käyttöolosuhteet;
- h) 8 artiklan 1 kohdassa tarkoitettu elintarvikealan toimijan nimi tai toiminimi ja osoite;
- i) alkuperämaa tai lähtöpaikka siten kuin siitä on säädetty 26 artiklassa;
- j) käyttöohje, jos elintarvikkeen tarkoituksen mukainen käyttö ilman sitä on vaikeaa.
- k) juomien todellinen alkoholipitoisuus tilavuusprosentteina, jos alkoholipitoisuus on suurempi kuin 1,2 tilavuusprosenttia;
- l) ravintoarvoilmoitus

Euroopan parlamentin ja neuvoston antaman asetuksen ((EU) N:o 1169/2011) 12 artiklan 2 kohdan mukaan, kun on kyse valmiiksi pakatuista elintarvikkeista, pakolliset elintarviketiedot on esitettävä suoraan pakkauksessa tai siihen kiinnitetyssä etiketissä.

Maa- ja metsätalousministeriön asetuksen (834/2014) elintarviketietojen antamisesta kuluttajalle 4 §:n mukaan valmiiksi pakatun elintarvikkeen pakolliset pakkausmerkinnät on kaksikielisessä kunnassa myytävään tai muuten luovutettavaan elintarvikkeisiin tehtävä ainakin suomen ja ruotsin kielellä.

Toimijan vastuulla on huolehtia, että myytävissä elintarvikkeissa on selkeät lainsäädännön mukaiset pakkausmerkinnät suomen ja ruotsin kielellä.

La Betty Oy:n maahantuomissa elintarvikkeissa on puutteita suomen ja ruotsinkielisissä pakkausmerkinnöissä. Pakkausmerkinnät ovat toimijan itse lisäämiä tarroja tuotteisiin. Osassa kuivaelintarvikkeita oli pakkausmerkintä suomen ja ruotsin kielellä. Pakastealtaassa vain muutamassa tuotteessa oli suomen- ja ruotsinkieliset pakkausmerkinnät. Tarroitetuissa elintarvikkeissa pääsääntöisesti puuttuu elintarvikkeen nimi,



20.12.2023

säilytysohje (lämpötila), mistä löytyy parasta ennen/viimeinen käyttöpäivä ja käyttöohje (tarvittaessa). Suurimmassa osassa elintarvikkeita ei ollut suomen- ja ruotsinkielisiä pakkausmerkintöjä.

Elintarvikelain 15 §:n mukaan elintarvikealan toimijalla on oltava järjestelmä, jonka avulla toimija tunnistaa ja hallitsee toimintaansa liittyvät vaarat ja varmistaa, että toiminta täyttää elintarvikesäännöksissä asetetut vaatimukset. Toimijan on kirjattava omavalvonnan tulokset riittävällä tarkkuudella.

Maa- ja metsätalousministeriön elintarvikehygieniasta antaman asetuksen (318/2021) 22 §:n mukaan elintarviketoimintaan liittyvien omavalvonnan kirjausten on sisällettävä tallenteet omavalvonnan toteuttamisesta, siihen liittyvistä mittauksista, tutkimuksista ja selvityksistä sekä tehdyistä korjaavista toimenpiteistä ja ilmoituksista viranomaiselle. Toimijan on säilytettävä omavalvonnan kirjauksia vähintään yksi vuosi elintarvikkeen viimeisen käyttöajankohdan tai vähimmäissäilyvyysajan jälkeen tai vähintään yksi vuosi elintarvikkeen käsittelystä, jos edellä mainittuja päiväysmerkintöjä ei vaadita, jollei asiasta ole toisin säädetty. Toimijan on lisäksi säilytettävä tehtyjen tutkimusten viimeisimmät tulokset. Kirjausten on oltava valvontaviranomaisen saatavilla. Toimijan on säilytettävä elintarvikkeiden jäljitettävyystietoja vähintään yksi vuosi elintarvikkeiden lähettämisestä tai vastaanottamisesta.

Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen ((EY) N:o 852/2004 liite II, luku XI) mukaan raaka-aineita, valmistusaineita, puolivalmiita tuotteita ja valmiita tuotteita, joissa patogeeniset mikro-organismit saattavat lisääntyä tai joissa saattaa muodostua toksineja, ei saa säilyttää lämpötiloissa, jotka saattavat aiheuttaa terveysriskin. Kylmäketjua ei saa katkaista. La Betty Oy ei ole tarkastanut vastaanotossa elintarvikkeiden lämpötiloja, ja näin ollen ei voida varmistua, ettei kylmäketju ole päässyt katkeamaan.

Toimija esitti 4.12.2023 tehdyllä tarkastuksella omavalvontasuunnitelman. Omavalvontasuunnitelmassa on esitetty, että vastaanottotarkastukset tehdään kerran viikossa saapuvasta erästä, ja lämpötilat kirjaetaan kerran viikossa.

Toimijalla ei ole ollut esittää tarkastuksilla elintarvikkeiden vastaanotto-  
lämpötiloja eikä niiden kirjauksia.

Perustelut ehdotetulle uhkasakon asettamiselle

Elintarvikelain 68 §:n mukaan valvontaviranomainen voi tehostaa elintarvikelain nojalla annettua määräystä tai kielto uhkasakolla tai teettä-



20.12.2023

mis- ja keskeyttämishallalla. Uhkasakosta sekä teettämishallalla ja keskeyttämishallasta säädetään uhkasakkoilaisissa.

Uhkasakkoilain 6 §:n mukaan uhkasakko asetetaan määrämällä päävelvoite asianosaisen noudatettavaksi sakon uhalla. Kunkin päävelvoitteen tehosteeksi on asetettava eri uhkasakko. Asettamispäätöksestä on käytävä selvästi ilmi, mihin asianosainen on velvoitettu ja milloin, mihin mennessä tai mistä lähtien päävelvoitetta on noudatettava. Määräjän pituutta harkittaessa on otettava huomioon päävelvoitteen laatu ja laajuus, velvoitetun mahdollisuus noudattaa sitä sekä muut asiaan vaikuttavat seikat.

Uhkasakkoilain 7 §:n 1 momentin mukaan uhkasakko voidaan kohdistaa vain sellaiseen asianosaaiseen, jolla on oikeudellinen ja tosiasiallinen mahdollisuus noudattaa päävelvoitetta.

Uhkasakkoilain 8 §:n mukaan uhkasakon suuruutta harkittaessa on otettava huomioon päävelvoitteen laatu ja laajuus, velvoitetun maksukyky ja muut asiaan vaikuttavat seikat.

Epäkohtien poistamiseksi on kaupunkiympäristölautakunnan ympäristö- ja lupajaoston tarpeen asettaa La Betty Oy:lle uhkasakko, koska toimija ei ole noudattanut kaupunkiympäristön ympäristö- ja lupajaoston sille asettamaa elintarvikelain 55 §:n mukaista määräystä.

#### Ilmoitusvelvollisuus omaisuuden tai käyttöoikeuden luovutustilanteessa

Uhkasakkoilain 18 §:n mukaan milloin uhkasakko, teettämishukka tai keskeyttämishukka on asetettu kiinteää tai irtainta omaisuutta koskevan päävelvoitteen tehosteeksi, velvoitetun omaisuuden tai sen käyttöoikeuden luovuttaessaan ilmoitettava luovutuksensaajalle, minkälainen päävelvoite ja uhka sitä koskee. Velvoitetun on lisäksi ilmoitettava uhan asettaneelle viranomaiselle luovutuksensaajan nimi ja osoite. Luovutuksella tarkoitetaan myyntiä, vaihtoa, lahjoitusta sekä vuokrausta ja vuokraoikeuden siirtoa.

Jos velvoitettu eli La Betty Oy luovuttaa määräyksen kohteena olevan irtaimen tai kiinteän omaisuuden tai sen käyttöoikeuden kolmannelle, on sen ilmoitettava luovutuksensaajalle, millainen päävelvoite ja uhka tätä omaisuutta koskee. Ilmoitus on tehtävä luovutusasiakirjaan otetuin maininnoin tai muuten todisteellisesti. La Betty Oy:n on ilmoitettava myös Helsingin kaupungin kaupunkiympäristön elintarviketurvallisuusyksikölle luovutuksensaajan nimi ja osoite.

#### Sovellettavat oikeusohjeet



20.12.2023

Elintarvikelaki (297/2021) 1, 15, 27, 55, 68, 75, 78 §

Hallintolaki (434/2003) 34, 36 §

Uhkasakkolaki (1113/1990) 6, 7, 8, 18, 22, 23, 24 §

Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) N:o 1169/2011 elintarviketietojen antamisesta kuluttajille artikkelit 9, 12 ja 15

Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus elintarvikehygieniasta (EY) N:o 852/2004 liite II luku XI

Maa- ja metsätalousministeriön asetus elintarviketietojen antamisesta kuluttajille (834/2014) 4 §

Maa- ja metsätalousministeriön asetus elintarvikehygieniasta (318/2021) 22 §

#### Toimivaltaperuste

Helsingin hallintosäännön 2 luvun 10 §:n mukaan kaupunkiympäristön ympäristö- ja lupajaosto on elintarvikelain 27 §:n mukainen kunnan valvontaviranomainen.

#### Päätöksen tiedoksianto

Päätös toimitetaan velvoitetulle haastetiedoksiantona.

#### Esittelijä

yksikön päällikkö  
Riikka Åberg

#### Lisätiedot

Janina Lehtimäki, vs. elintarviketarkastaja, puhelin: 09 310 52489  
janina.lehtimaki(a)hel.fi

#### Liitteet

- 1 Elintarvikelain 55 §:n määräys 24.11.2022
- 2 Tarkastuskertomus 10.2.2023
- 3 Tarkastuskertomus 10.10.2023
- 4 Kuuleminen 31.10.2023
- 5 Vastine 19.11.2023
- 6 Tarkastuskertomus 4.12.2023

#### Muutoksenhaku

Hallintovalitus, elintarvikelain mukainen jaoston päätös

#### Otteet



20.12.2023

**Ote**

La Betty Oy

**Otteen liitteet**

Esitysteksti

Hallintovalitus, elintarvikelain mukainen  
jaoston päätös

**Päätösehdotus**

Päätös on ehdotuksen mukainen.

Esittelijä

yksikön päällikkö  
Riikka Åberg

Lisätiedot

Janina Lehtimäki, vs. elintarviketarkastaja, puhelin: 09 310 52489  
janina.lehtimaki(a)hel.fi

**Liitteet**

- 1 Elintarvikelain 55 §:n määräys 24.11.2022
- 2 Tarkastuskertomus 10.2.2023
- 3 Tarkastuskertomus 10.10.2023
- 4 Kuuleminen 31.10.2023
- 5 Vastine 19.11.2023
- 6 Tarkastuskertomus 4.12.2023

**Muutoksenhaku**

Hallintovalitus, elintarvikelain mukainen jaoston päätös

**Otteet**

**Ote**

La Betty Oy

**Otteen liitteet**

Esitysteksti

Hallintovalitus, elintarvikelain mukainen  
jaoston päätös

**Tiedoksi**

Elintarviketurvallisuusyksikkö

**Päätöshistoria**

Kaupunkiympäristölautakunnan ympäristö- ja lupajaosto 24.11.2022 § 201

HEL 2022-008671 T 11 02 00

Päätös





Kaupunkiympäristölautakunnan ympäristö- ja lupajaosto päätti seuraavaa koskien La Betty Oy:n elintarvikelainsäädännön vastaista toimintaa.

#### Toimija

La Betty Oy, Brahenkatu 18A, 20100 Turku

y-tunnus 3125272-9

#### Elintarvikehuoneisto

Myymäla La Betty Oy, Jousimiehentie 5, 00740 Helsinki

#### Pääveloitteet

Kaupunkiympäristölautakunnan ympäristö- ja lupajaosto päätti antaa La Betty Oy:lle seuraavan määräyksen:

1. Pakatuissa elintarvikkeissa tulee olla Euroopan unionin parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 1169/2011 9 artiklan mukaiset pakkausmerkinnät suomen- ja ruotsin kielellä.

#### Uhkasakon asettaminen

Kaupunkiympäristölautakunnan ympäristö- ja lupajaosto päätti asettaa elintarvikelain (297/2021) 68 §:n nojalla pääveloitteen (määräys) tehosteeksi uhkasakon seuraavasti:

1. määräyksen tehosteeksi 10000 euroa

Uhkasakko voidaan tuomita uhkasakkolain (1113/1991) 10 §:n nojalla maksettavaksi, jos pääveloitetta ei ole noudatettu eikä noudattamatta jättämiseen ole pätevää syytä.

#### Määräaika

Määräystä on noudatettava 31.12.2022 mennessä.

#### Täytäntöönpano

Kaupunkiympäristölautakunnan ympäristö- ja lupajaosto päätti elintarvikelain 78 §:n nojalla, että tätä päätöstä on noudatettava mahdollisesta muutoksenhausta huolimatta, jollei valitusviranomainen toisin määrää.

#### Asiaan liittyvät taustatiedot



20.12.2023

Elintarviketurvallisuusyksikön päällikkö antoi La Betty Oy:lle 9.8.2022 seuraavan elintarvikelain 55 §:n mukaisen määräyksen (liite 1):

1. Pakatuissa elintarvikkeissa tulee olla Euroopan unionin parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 1169/2011 9 artiklan mukaiset pakkausmerkinnät suomen- ja ruotsin kielellä.

Elintarviketurvallisuusyksikön päällikön antaman määräyksen noudattamisen todentamiseksi elintarvikehuoneistoon tehtiin tarkastus 21.9.2022 (liite 2). Tarkastuksella todettiin, että elintarvikepakkauksista puuttuivat pääosin edelleen ruotsinkieliset pakkausmerkinnät. Kuivaelintarvikkeissa suomenkieliset pakkausmerkinnät oli pääosin lisätty yksittäisiä poikkeuksia lukuun ottamatta. Eläinperäisissä elintarvikkeissa noin puolessa oli suomenkieliset pakkausmerkinnät. Pakkausmerkintöjen käänöksissä oli lisäksi vielä puutteita, tuotteen nimen suomennos pääosin puuttui ja allergeeneja ei ollut korostettu tuoteselosteessa.

Koska La Betty Oy ei ole noudattanut elintarviketurvallisuusyksikön päällikön sille asettamaa määräystä, asia on tarpeen saattaa kaupunkiympäristölautakunnan ympäristö- ja lupajaoston käsiteltäväksi päävelvoitteen uudistamiseksi sekä määrääjän ja uhkasakon asettamiseksi. Uhkasakon asettaminen kuuluu kaupunkiympäristölautakunnan ympäristö- ja lupajaoston toimivaltaan.

## Kuuleminen

La Betty Oy:tä on kuultu elintarvikelain 55 §:n mukaisen määräyksen antamisesta, asetettavasta määrääjasta sekä uhkasakosta 30.9.2022 päivätyllä kirjeellä (liite 3).

Toimija ei ole antanut vastinetta määräaikaan mennessä.

## Perustelut

Kaupunkiympäristön ympäristö- ja lupajaosto on elintarvikelain 27 §:n mukainen kunnan valvontaviranomainen. Hallintolain (434/2003) 34 §:n mukaan asianosaiselle on ennen asian ratkaisemista varattava tilaisuus lausua mielipiteensä asiasta sekä antaa selityksensä sellaisista vaatimuksista ja selvityksistä, jotka saattavat vaikuttaa asian ratkaisuun.

Ympäristöpalvelut on todennut La Betty Oy:n elintarvikehuoneistoon tehdyllä tarkastuksella, että toimija ei ole korjannut kaikkia tarkastuksilla havaittuja epäkohtia. Koska La Betty Oy ei ole itse ryhtynyt toimenpiteisiin huoneistossa havaittujen epäkohtien korjaamiseksi kehoituksista ja määräyksestä huolimatta, on epäkohtien korjaamiseksi tarpeen an-



20.12.2023

taa elintarvikelain 55 §:ssä tarkoitettu määräys uhkasakolla tehostettu-  
na.

Elintarvikelain 55 §:n mukaan valvontaviranomainen voi määrätä toimi-  
jan korjaamaan epäkohdan, jos:

1) elintarvike tai elintarvikekontaktimateriaali, elintarvikehuoneisto tai  
alkutuotantopaikka taikka elintarvike- tai kontaktimateriaalitoiminta voi  
aiheuttaa vaaraa ihmisen terveydelle tai ne ovat muutoin elintarvike-  
säännösten vastaisia; tai

2) elintarvikkeesta tai elintarvikekontaktimateriaalista annetut tiedot  
voivat aiheuttaa vaaraa ihmisen terveydelle tai johtaa kuluttajaa har-  
haan.

Elintarvikesäännösten vastaisuus on määrättävä korjattavaksi välittö-  
mästi tai valvontaviranomaisen asettamassa määräajassa.

Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 1169/2011  
elintarviketietojen antamisesta kuluttajille 9 artiklan 1 kohdan mukaan  
seuraavien tietojen ilmoittaminen on pakollista 10-35 artiklan mukaises-  
ti, jollei tähän lukuun sisältyvistä poikkeuksista muuta johdu:

a) elintarvikkeen nimi;

b) ainesosaluettelo;

c) elintarvikkeen tuotannossa tai valmistelussa käytetyt ainesosat tai  
valmistuksen apuaineet, joka on lueteltu liitteessä II, tai liitteessä II lue-  
telluista

allergioita ja intoleransseja aiheuttavista aineista ja tuotteista johdetut  
ainesosat tai valmistuksen apuaineet, joka ovat mukana valmiissa tuot-  
teessa sellaisenaan tai jossakin muussa muodossa;

d) tiettyjen ainesosien ja ainesosien ryhmien määrät;

e) elintarvikkeen sisällön määrä;

f) vähimmäissäilyvyysaika tai viimeinen käyttöajankohta

g) erityiset säilyvyysolosuhteet ja/tai käyttöolosuhteet;

h) 8 artiklan 1 kohdassa tarkoitettu elintarvikealan toimijan nimi tai toi-  
minimi ja osoite;

i) alkuperämaa tai lähtöpaikka siten kuin siitä on säädetty 26 artiklassa;



20.12.2023

j) käyttöohje, jos elintarvikkeen tarkoituksen mukainen käyttö ilman sitä on vaikeaa.

k) juomien todellinen alkoholipitoisuus tilavuusprosentteina, jos alkoholipitoisuus on suurempi kuin 1,2 tilavuusprosenttia;

l) ravintoarvoilmoitus

Maa- ja metsätalousministeriön asetuksen (834/2014) elintarviketietojen antamisesta kuluttajalle 4 §:n mukaan valmiiksi pakatun elintarvikkeen pakolliset pakkausmerkinnät on kaksi kielisessä kunnassa myytäviiin tai muuten luovutettaviin elintarvikkeisiin tehtävä ainakin suomen ja ruotsin kielellä.

Elintarvikelain 78 §:n mukaan tätä päätöstä on noudatettava ennen kuin se on saanut lainvoiman tai ennen kuin oikaisuvaatimusta on käsitelty, jollei valitusviranomaisen tai vastaavasti oikaisuvaatimuksen käsittelevä viranomaisen toisin määrää.

Toimijan vastuulla on huolehtia, että myytävissä elintarvikkeissa on selkeät lainsäädännön mukaiset pakkausmerkinnät suomen ja ruotsin kielellä.

#### Perustelut ehdotetulle uhkasakon asettamiselle

Elintarvikelain 68 §:n mukaan valvontaviranomainen voi tehostaa elintarvikelain nojalla annettua määräystä tai kielto uhkasakolla tai teettämisen- ja keskeyttämishalla. Uhkasakkoa sekä teettämisen- ja keskeyttämishalla koskeissa asioissa noudatetaan muutoin, mitä uhkasakko-laissa säädetään.

Uhkasakkolain 6 §:n mukaan uhkasakko asetetaan määrämällä päävelvoite asianosaisen noudatettavaksi sakon uhalla. Kunkin päävelvoitteen tehosteeksi on asetettava eri uhkasakko. Asettamispäätöksestä on käytävä selvästi ilmi, mihin asianosainen on velvoitettu ja milloin, mihin mennessä tai mistä lähtien päävelvoitetta on noudatettava. Määräjän pituutta harkittaessa on otettava huomioon päävelvoitteen laatu ja laajuus, velvoitetun mahdollisuus noudattaa sitä sekä muut asiaan vaikuttavat seikat.

Uhkasakkolain 7 §:n 1 momentin mukaan uhkasakko voidaan kohdistaa vain sellaiseen asianosaiseen, jolla on oikeudellinen ja tosiasiallinen mahdollisuus noudattaa päävelvoitetta.

Uhkasakkolain 8 §:n mukaan uhkasakon suuruutta harkittaessa on otettava huomioon päävelvoitteen laatu ja laajuus, velvoitetun maksukyky ja muut asiaan vaikuttavat seikat.



Epäkohtien poistamiseksi on kaupunkiympäristölautakunnan ympäristö- ja lupajaoston tarpeen asettaa La Betty Oy:lle uhkasakko, koska toimija ei ole noudattanut elintarviketurvallisuusyksikön päällikön sille asettamaa elintarvikelain 55 §:n mukaista määräystä.

#### Ilmoitusvelvollisuus omaisuuden tai käyttöoikeuden luovutustilanteessa

Uhkasakkolain 18 §:n mukaan milloin uhkasakko, teettämisuhka tai keskeyttämisuhka on asetettu kiinteää tai irtainta omaisuutta koskevan päävelvoitteen tehosteeksi, velvoitetun omaisuuden tai sen käyttöoikeuden luovuttaessaan ilmoitettava luovutuksensaajalle, minkälainen päävelvoite ja uhka sitä koskee. Velvoitetun on lisäksi ilmoitettava uhan asettaneelle viranomaiselle luovutuksensaajan nimi ja osoite. Luovutuksella tarkoitetaan myyntiä, vaihtoa, lahjoitusta sekä vuokrausta ja vuokraoikeuden siirtoa.

Jos velvoitettu eli La Betty Oy luovuttaa määräyksen kohteena olevan irtaimen tai kiinteän omaisuuden tai sen käyttöoikeuden kolmannelle, on sen ilmoitettava luovutuksensaajalle, millainen päävelvoite ja uhka tätä omaisuutta koskee. Ilmoitus on tehtävä luovutusasiakirjaan otetuin maininnoin tai muuten todisteellisesti. La Betty Oy:n on ilmoitettava myös Helsingin kaupungin kaupunkiympäristön elintarviketurvallisuusyksikölle luovutuksensaajan nimi ja osoite.

#### Sovellettavat oikeusohjeet

Elintarvikelaki (297/2021) 1, 6, 27, 55, 68, 75, 78 §

Hallintolaki (434/2003) 34, 36 §

Uhkasakkolaki (1113/1990) 6, 7, 8, 18, 22, 23, 24 §

Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) N:o 1169/2011 elintarviketietojen antamisesta kuluttajille

Maa- ja metsätalousministeriön asetus elintarviketietojen antamisesta kuluttajille (834/2014) 4 §

#### Toimivaltaperuste

Helsingin hallintosäännön 2 luvun 10 §:n mukaan kaupunkiympäristön ympäristö- ja lupajaosto on elintarvikelain 27 §:n mukainen kunnan valvontaviranomainen.

#### Päätöksen tiedoksi



20.12.2023

Päätös toimitetaan velvoitetulle haastetiedoksiantona.

Esittelijä

yksikön päällikkö  
Riikka Åberg

Lisätiedot

Janne Viiru, elintarviketarkastaja, puhelin: +358 9 310 32063  
janne.viiru(a)hel.fi

Kaupunkiympäristön toimiala Palvelut ja luvat -palvelukokonaisuus Ympäristöpalvelut Elintarviketurvallisuusyksikkö Yksikön päällikkö 09.08.2022 § 24

HEL 2022-008671 T 11 02 00

Päätös

Toimija

La Betty Oy, Brahenkatu 18A, 20100 Turku  
y-tunnus 3125272-9

Elintarvikehuoneisto

La Betty Oy, Jousimiehentie 5, 00740 Helsinki

Elintarviketurvallisuusyksikön päällikön määräys

1. Pakatuissa elintarvikkeissa tulee olla Euroopan unionin parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 1169/2011 9 artiklan mukaiset pakkausmerkinnät suomen- ja ruotsin kielellä.

Määräaika

Edellä mainitut toimenpiteet on toteutettava 31.8.2022 mennessä.

Täytäntöönpano

Määräystä on noudatettava mahdollisesta muutoksenhausta huolimatta, jollei oikaisuvaatimuksen käsittelevä viranomainen (kaupunkiympäristölautakunnan ympäristö- ja lupajaosto) toisin määrää.

Asiaan liittyvät taustatiedot

La Betty Oy myymälään on tehty valvontasuunnitelman mukainen tarkastus 27.4.2022. Tällöin on havaittu, ettei pakattuina myytävissä elintarvikkeissa ole suomen- ja ruotsinkielisiä pakkausmerkintöjä. Korjaa-



20.12.2023

vat toimenpiteet on edellytetty tehtäväksi 20.6.2022 mennessä (Liite 1 Tarkastuskertomus 27.4.2022).

La Betty Oy myymälään on tehty uusintatarkastus 22.6.2022, jolloin on todettu, ettei epäkohtia ole korjattu määräajassa. Pakatuista elintarvikkeista puuttuivat edelleen suomen- ja ruotsinkieliset pakkausmerkinnät, eikä toimija osannut sanoa tarkkaa ajankohtaa suomen- ja ruotsinkielisten pakkausmerkintöjen täydentämiselle (Liite 2 Tarkastuskertomus 22.6.2022).

## Kuuleminen

Toimijaa on kuultu elintarvikelain (297/2021) 55 §:n mukaisesta määräyksestä sekä asetettavasta määräajasta 6.7.2022 päivätyllä kirjeellä. (Liite 3)

Toimija ei ole antanut vastinetta määräaikaan mennessä.

## Päätöksen perustelut

Neuvonnasta, opastuksesta ja kehotuksesta huolimatta La Betty Oy ei ole korjannut kaikkia tarkastuksilla havaittuja epäkohtia. Koska La Betty Oy ei ole ryhtynyt toimenpiteisiin huoneistossa havaittujen epäkohtien korjaamiseksi, on epäkohdan korjaamiseksi tarpeen antaa elintarvikelain 55 §:ssä tarkoitettu määräys.

Elintarvikelain (297/2021) 55 §:n mukaan valvontaviranomainen voi määrätä toimijan korjaamaan epäkohdan, jos:

1) elintarvike tai elintarvikekontaktimateriaali, elintarvikehuoneisto tai alkutuotantopaikka taikka elintarvike- tai kontaktimateriaalitoiminta voi aiheuttaa vaaraa ihmisen terveydelle tai ne ovat muutoin elintarvikesäännösten vastaisia; tai

2) elintarvikkeesta tai elintarvikekontaktimateriaalista annetut tiedot voivat aiheuttaa vaaraa ihmisen terveydelle tai johtaa kuluttajaa harhaan.

Elintarvikesäännösten vastaisuus on määrättävä korjattavaksi välittömästi tai valvontaviranomaisen asettamassa määräajassa.

Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 1169/2011 elintarviketietojen antamisesta kuluttajille 9 artiklan 1 kohdan mukaan seuraavien tietojen ilmoittaminen on pakollista 10-35 artiklan mukaisesti, jollei tähän lukuun sisältyvistä poikkeuksista muuta johdu:



20.12.2023

- a) elintarvikkeen nimi;
- b) ainesosaluettelo;
- c) elintarvikkeen tuotannossa tai valmistelussa käytetyt ainesosat tai valmistuksen apuaineet, joka on lueteltu liitteessä II, tai liitteessä II luetelluista allergioista ja intoleransseja aiheuttavista aineista ja tuotteista johdetut ainesosat tai valmistuksen apuaineet, joka ovat mukana valmiissa tuotteessa sellaisenaan tai jossakin muussa muodossa;
- d) tiettyjen ainesosien ja ainesosien ryhmien määrät;
- e) elintarvikkeen sisällön määrä;
- f) vähimmäissäilyvyysaika tai viimeinen käyttöajankohta
- g) erityiset säilyvyysolosuhteet ja/tai käyttöolosuhteet;
- h) 8 artiklan 1 kohdassa tarkoitettu elintarvikealan toimijan nimi tai toiminimi ja osoite;
- i) alkuperämaa tai lähtöpaikka siten kuin siitä on säädetty 26 artiklassa;
- j) käyttöohje, jos elintarvikkeen tarkoituksen mukainen käyttö ilman sitä on vaikeaa.
- k) juomien todellinen alkoholipitoisuus tilavuusprosentteina, jos alkoholipitoisuus on suurempi kuin 1,2 tilavuusprosenttia;
- l) ravintoarvoilmoitus

Maa- ja metsätalousministeriön asetuksen (834/2014) elintarviketietojen antamisesta kuluttajalle 4 §:n mukaan valmiiksi pakatun elintarvikkeen pakolliset pakkausmerkinnät on kaksi kielisessä kunnassa myytävään tai muuten luovutettavaan elintarvikkeisiin tehtävä ainakin suomen ja ruotsin kielellä.

La Betty Oy myymälässä myynnissä olevista pakatuista elintarvikkeista puuttuvat suomen- ja ruotsinkieliset pakkausmerkinnät.

Elintarvikelain 78 §:n mukaan tätä päätöstä on noudatettava ennen kuin se on saanut lainvoiman tai ennen kuin oikaisuvaatimusta on käsitelty, jollei valitusviranomaisen tai vastaavasti oikaisuvaatimuksen käsittelevä viranomaisen toisin määrää

Päätöksen perusteena olevat asiakirjat





20.12.2023

Asia/9

1. Tarkastuskertomus 27.4.2022.
2. Tarkastuskertomus 22.6.2022
3. La Betty Oy:n kuuleminen 6.7.2022.

#### Sovellettavat oikeusohjeet

Elintarvikelaki (297/2021) 1, 55, 78 §,

Hallintolaki (434/2003) 34, 36 §

Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) N:o 1169/2011 elintarviketietojen antamisesta kuluttajille

Maa-metsätalousministeriön asetus elintarviketietojen antamisesta kuluttajille (834/2014) 4 §

#### Toimivaltaperuste

Kaupunkiympäristön ympäristö- ja lupajaosto on elintarvikelain (297/2021) 27 §:n mukainen kunnan valvontaviranomainen. Ympäristö- ja lupajaosto on siirtänyt päätäntävaltaansa edelleen elintarviketurvallisuuksyksikön päällikölle.

#### Mahdolliset jatkotoimenpiteet asiassa

Mikäli epäkohtia ei ole korjattu määräaikaan mennessä, kaupunkiympäristölautakunnan ympäristö- ja lupajaostolle voidaan esitellä päätösehdotus, jossa elintarviketurvallisuuksyksikön päällikön antamaan määräystä tulitaisiin tehostamaan uhkasakolla. Uhkasakon suuruus voisi olla 10 000 euroa.

#### Muutoksenhaku

Oikaisuvaatimusohje on liitteenä.

#### Tiedoksiantotapa

Pöytäkirjanote toimitetaan haastetiedoksiantona La Betty Oy:lle

#### Lisätiedot

Janne Viiru, elintarviketarkastaja, puhelin: +358 9 310 32063  
janne.viiru(a)hel.fi